

Catholic Church of Our Saviour

Yarumal Missionaries

Pastor, Jorge Fernández, mxy

Animación Misionera
Fr. Tulio Ramírez, mxy
Mission Awareness

Secretaries: Maricela López
Gabriela Balbuena.

2317 Washington Ave.
Bronx, NY 10458
Tel 718 295 9600

Website: <https://churchofoursaviour.org/>
Make your offering by [QuickPay with Zelle](#)
using the parish Email: oursavior4@hotmail.com

SEP.
24,
2023

Weekday Masses: Tuesday—Friday 8:30 AM (Spanish) -Confessions: anytime by appointment only.
Weekend Masses: Saturday 5:30PM. (Spanish) — Sunday 9:30AM. (English) , 11:00AM. (Spanish)

Horas de oficina / Office hours:

Mon, Tue, Wed, Thurs, Fri, 9:00AM – 5:00PM. / Saturday 9 AM to 5 PM.
Sunday: Days off

Confesiones / Confessions:

Sábados de 4 a 5PM. También por cita. / Every Saturday 4- 5PM. Also available by appointment.

Matrimonios / Marriages:

Hablar con el P. Jorge -6 meses antes de fijar fechas / Make the necessary arrangements with the priest, at least 6 months prior and before fixing dates.

Quinceañera / Sweet 16:

Hablar con el P. Jorge seis meses antes/ Make the necessary arrangements with the priest, at least 6 months prior.

Bautismos / Baptisms:

Primer Sábado del mes / 5.30 PM
First Saturday of every month.

Curso prebautismal / Prebaptismal Course

Dos Sábados anteriores al bautismo
Two previous Saturdays of the Baptism.

Unción de los enfermos / Anointing of the

sick: Por favor llame a la rectoría. No espere al último momento. / Please call the rectory. Do not wait for the last minute.

Vigésimo quinto Domingo del Tiempo Ordinario

Twenty Fifth Sunday in Ordinary Time.

Isaiah /Isaias 55:6-9
Philippians /Filipenses 1:20c -24, 27a
Mathew /Mateo 20: 1-16a



THE WORD OF GOD

“Jesus said: The Kingdom of heaven is like a landowner who, at dawn, went out to hire laborers for his vineyard.”
Saint Matthew, chap. twenty.

How beautiful it is to contemplate the love and mercy of God who calls us at any time to work in his vineyard. God's plans are very different from ours. This beautiful parable wants to highlight the richness and goodness of God for all of us, his sons and daughters.

Jesus reveals God to us as a good and splendid Father, whose conduct is governed by measures of free love, far from all meanness.

This parable motivates us to understand that salvation does not spring from the number of pious acts, or good works. It is achieved when we stop feeling like employees, to understand that we are children and begin to live accordingly, that is, we experience the gratuitousness of God and his freedom to love us and reward our small efforts even if it is at the end of the afternoon.

Also today the Lord continues to call without schedule. I hope we all rejoice with those who have arrived in the morning or who have been called at the end of the day. We are all guests!

LA PALABRA DE DIOS

“Dijo Jesús: El Reino de los cielos se parece a un propietario que, al amanecer, salió a contratar jornaleros para su viña”. San Mateo, cap. 20.

Qué hermoso es contemplar el amor y la misericordia de Dios que nos llama a cualquier hora a trabajar en su viña. Los planes de Dios son muy diferentes a los nuestros. Esta hermosa parábola quiere resaltar la riqueza y la bondad de Dios para todos nosotros sus hijos e hijas.

Jesús nos revela a Dios como un Padre bueno y espléndido, cuya conducta se rige por medidas de amor gratuito, lejos de toda mezquindad.

Esta parábola nos motiva para comprender que la salvación no brota del número de actos piadosos, o de buenas obras. Se alcanza cuando dejamos de sentirnos asalariados, para comprender que somos hijos y empezamos a vivir en consecuencia, es decir, experimentamos la gratuidad de Dios y su libertad para amarnos y recompensar nuestros pequeños esfuerzos aunque sea al final de la tarde.

También hoy el Señor sigue llamando sin horario. Ojalá todos nos alegremos con los que han llegado en la mañana o han sido llamados al final de la jornada.
Todos somos invitados!

Grupo responsable de la Santa Misa y limpieza del Altar — Octubre 2023

Octubre 1 Altar Servers
 Octubre 8..... Inmaculada
 Octubre 15.....Altagracia
 Octubre 22.....Suyapa /Providencia
 Octubre 29.....Guadalupe

Itinerario de Misa para los Sábados OCT/23

SEPTIEMBRE 30.....HIJAS DE MARÍA
 Octubre 7 Coro Nuestro Salvador
 Octubre 14..... Suyapa
 Octubre 21.....Providencia
 Octubre 28.....Hijas de María

Itinerary for English Mass - October 2023

October 1 Florence. Vivian
 October 8..... Florence. Vivian
 October 15.....Florence. Vivian
 October 22.....Florence. Vivian
 OctoberDaughters of Mary

Itinerario de Ventas - Octubre/2023

Octubre 1 Parejas
 Octubre 8..... Hijas de María
 Octubre 15.....CERS
 Octubre 22.....Ministros de la Eucaristía
 Octubre 29.....No venta.

Visitas en los hogares con la Palabra de Dios:

Miércoles 27 de septiembre, a las 7:PM
 -Nuestra Señora María de Guadalupe
 Señora Vilma Maldonado
 586 East 187th Street Apt. 1 , Bronx, NY 10458.

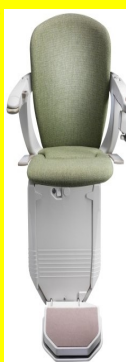


Este fin de semana, nuestra parroquia realizará la Colecta anual para el Seminario de San José. Por favor ser generosos.

This weekend, our parish will take up the annual Collection for St. Joseph's Seminary. Please be generosity.



Finally we have the automatic chair working again to welcome our brothers and sisters with difficulty to climb the entrance stairs. Please tell and invite who may be happy to use it.



Por fin tenemos la silla automática trabajando nuevamente para acoger a las personas que se les hace difícil subir las escalas de la entrada. Por favor, cuenta e invita a quienes les gustaría saberlo.

Announcements:

- ♦ **First Collection: Envelopes: \$ 2,841.00.** Thank you for your generosity.

Anuncios:

- ♦ **Primera colecta: \$ 2,841.00.** En sobres. Gracias por ser generosos.



El Ballet Folclórico reinicia con los ensayos.

- * Miércoles con Adultos a las 6:00 pm.
 - *Viernes con Niños y Jóvenes - 6:00PM.
- En el Auditorium de la Parroquia.

ALIVE YOUTH GROUP
WHEN: OCTOBER 1, 2023
Time: 1:00PM
AGES: 13-17 YEARS OLD
Contact: Starr Delgado
929-228-8274



FOOD PANTRY

1:00 PM - 2:30 PM
Every second Saturday

Church of Our Savior
 2317 Washington Ave
 (183rd St & Washington Ave)

October 14, November 11
and December 9th

Bags will consist of 50% fresh produce, as well as meat and dry goods.

Only give **one bag** per household

PLEASE BRING A FORM OF ID AND PROOF OF ADDRESS



DESPENSA DE ALIMENTOS

1:00 PM - 2:30 PM
Cada segundo sábado

Iglesia de Nuestro Salvador
 2317 Washinton Ave
 (183rd St & Washington Ave)

14 de Octubre, 11 de Noviembre,
y 9 de Diciembre

Las bolsas consistirán en 50% de productos frescos, así como carnes y productos secos

podemos dar sólo **una bolsa** por casa

POR FAVOR TRAE UNA CARTA DE IDENTIFICACIÓN Y PRUEBA DE DOMICILIO

- **Todavía hay lugares para registrar a niños, adultos y niños con necesidades especiales en la catequesis.** Por favor habla con Gabriela o llamar a la rectoría.
- **Registration is still open for Catechism classes.** Please bring documents and a \$75 Donation fee. For Further information please speak to Gabriela or call to the rectory.

